

Vendor -Plant: 0100  
-No: 91001108  
Firma  
SEISENSCHMIDT GmbH  
Dahlmerstr. 11  
D-58840 PLETTENBERG

Receiver -Plant: 100  
-No.: 14550700  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248  
place of storage:  
Consumption:  
Dispatch Type: Truck  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077  
Gross Weight: 24.223 KG

VAT-No.: DEL23840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/g	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment

80500234	000010	2511109290	4.532	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915801
18.06.2018		035306-900	482	PC	M		nt. wt.: 2.907 KG , gr. wt.: 3.247 KG
		CC: 180057993	1.350	PC	M		
		CC: 180057988	1.350	PC	M		
		CC: 180057762	1.350	PC	M		
		CC: 180057757	1.350	PC	M		
		CC: 4	DCT300	PC	M	DCT300/P01850	
		Cast-Number: 606051					
		UC-Material: L045380010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

80501152	000010	2511109090	5.820	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915901
18.06.2018		035305-900	970	PC	M		nt. wt.: 5.311 KG , gr. wt.: 5.820 KG
		CC: 180058094	970	PC	M		
		CC: 180058082	970	PC	M		
		CC: 180058068	970	PC	M		
		CC: 180058058	970	PC	M		
		CC: 180058043	970	PC	M		
		CC: 180058029	970	PC	M		
		CC: 6	DCT300	PC	M	DCT300/P01850	
		Cast-Number: 237898					
		UC-Material: G050240010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

80501588	000010	2511108890	829	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916001
18.06.2018		035310-900	189	PC	S		nt. wt.: 1.158 KG , gr. wt.: 1.325 KG
		CC: 180057786	640	PC	S		
		CC: 180057783	DCT300	PC	S	DCT300/P01850	
		CC: 2					
		Cast-Number: 236638					

GR: 203618  
Quant. Check:  
Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 5.GANG  
(Part name: / Désignation: pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 251.1.1090.90  
(customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30002067  
(order no. / No. De commande)

**Schmelzen-Nr.** 237898  
(heat number / No. de Coulee)  
**Werkstoff** 20MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

**Stahlhersteller** Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Aciérie)  
**Lieferspezifikation** GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**HBS-Teile-Nr.** 035305-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)  
**Änderungsindex** A  
(draw. notific. index / indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80501152/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Répère de Coulee)  
**Herstellprozess** E/VAK/CC  
(process flow / Procédé fabrication)

**Auftrag** 1011375  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** G050240010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 06/14/2018  
(shipping date / Date de livraison)

**Gießformat** 240X240  
(casting dim. / Dimension coulee)  
**Lieferzustand** BG-Geglüht/ +FP  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Stückzahl** 5,820  
(quantity / Quantité)

**Rohmat.-abm.** 48 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

**Schmelzeanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2300	0.0110	0.0250	1.1900	0.0500	0.1700	0.1600	0.0100	0.0300	0.0060	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0009	0.0000	0.0007	0.0120	2.5000	7.0000

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.30	0.00	41.40	0.00	38.10	0.00	35.90	34.00	32.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung	0.000
(part name / Désignation pièce)		(decarburation / Décarburation)	
Korngröße	Prim. 5	Sek. 8	10
(grain size / grosseur de grain)			

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )	HB
0.00	0.00	201.0
-	0.00	0

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	201.0	HB
(specification / Spécification)	0	0	0
Ergebnis	158.0	173.0	HB
(result / résultat)	0	0	0

AV(J)	bei T(°C)
0.00	0.00
-	0.00

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	0.00
(specification / Spécification)		
Ergebnis	0.00	0.00
(result / Résultat)		

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	0.00
(specification / Spécification)		
Ergebnis	0.00	0.00
(result / Résultat)		

Reinheitsgrad	K3=0
(degree of purity / Degré de Pureté)	
Umformgrad: 31,8-fach	

Datum 06/18/2018

Computer generated, Maschine

without signature / Délivré par ordinateur /

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		<b>Freight Order</b>	
5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		6) Date <b>18.06.2018</b>			
8) Shipment number <b>56351</b>		9) Forwarding agent		10) Forwarding <b>16070077</b>	
11) Recipient Company <b>GETRAG S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number <b>14550700</b>		Firma <b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b> Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: IT04886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		13) Cargo manifest/freight list		15) Sender's comment for the forwarding agent	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080497688		1		TBA-520858	
0080497688		1		HESON KLEIN	
0080497691		3		TBA-520858	
0080497697		3		HESON KLEIN	
0080497701		1		HESON KLEIN	
0080497701		2		TBA-520858	
0080498109		1		HESON KLEIN	
0080498117		2		DCT300	
0080500234		4		DCT300	
0080501152		6		DCT300	
0080501588		2		DCT300	
<b>Total</b>		<b>26</b>			
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 5.GANG		47		1.060	
SCHALTRAD 5.GANG		55		1.070	
FESTRAD 5.GANG		134		3.182	
SCHALTRAD 4.GANG		177		3.083	
ZAHNRAD 2.GANG		57		824	
ZAHNRAD 2.GANG		91		1.628	
SCHALTRAD 6.GANG		56		1.014	
SCHALTRAD 7.GANG		171		1.970	
SCHALTRAD 6.GANG		341		3.247	
SCHALTRAD 5.GANG		509		5.820	
SCHALTRAD 4.GANG		167		1.325	
		<b>1.805 KG</b>		<b>24.223 KG</b>	
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>39.563,05 EUR</b>		33) kind of goods <b>A</b>	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				37) Means of transport number	
				38) Truck code <b>LB SC 1463</b>	
				39) Shipping type <b>Truck</b>	
43) Confirmation of receipt by the driver  Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. <b>KUEHNE-NAGEL s.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc-70026 Modugno (BA)  <b>21 GIU 2018</b>  "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
Date		Truck signature		Name	
				Signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		46) Für den Empfänger		47) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	

